



RESULTS IN HKDSE EXAMINATION 2017 HAVE REACHED NEW HEIGHTS
EXCELLENT PASSING PERCENTAGES OF TEN SUBJECTS

2017年香港中學文憑試再創佳績
十科合格率表現出色成績優異

HKTAYY3 achieved excellent performance in the HKDSE Examination last year. A total of 10 subjects achieved excellent passing percentages; more than half of the subjects including Biology, Chinese History, Information and Communication Technology, Geography, Business, Accounting and Financial Studies and Visual Arts achieved 90% or above passing percentages. It shows the efforts of teachers and students!



圓玄三中於去年中學文憑試表現優異，共十科合格率表現出色，其中一半以上的科目包括生物、中國歷史、資訊及通訊科技、地理、視覺藝術及企業、會計與財務概論考獲90%或以上合格的佳績，足見師生共同的努力！

Several Students Get Offer of Various Reputable Universities in Mainland China, Hong Kong and Taiwan
多名同學獲著名中港台大學取錄

	6A LOVEPREET-KAUR 江愛蓮 University of Hong Kong, Bachelor of Nursing 香港大學護理學學士		6A SHARANJIT-KAUR 成慧芝 The Hong Kong Polytechnic University, Bachelor of Sciences (Hons) in Biomedical Engineering Each Academic Year Awarded \$25000 Scholarship by Project WeCan (Total 4 years) 香港理工大學生物醫學工程(榮譽)理學士 獲學校起點計劃提供每學年\$25000獎學金(合共4年)		6D TSE HO PAN 謝浩彬 The Education University of Hong Kong, Bachelor of Education (Hons) (Secondary) Each Academic Year Awarded \$5000 Scholarship by Project WeCan (Total 4 years) 香港教育大學中學教育榮譽學士 獲學校起點計劃提供每學年\$5000獎學金(合共4年)
	6D TANG YIU MING 鄧耀銘 Hong Kong Baptist University, Bachelor of Social Sciences in China Studies 香港浸會大學中國研究社會科學學士		6D TSE WING YIN 謝泳賢 Sun Yat-sen University, School of Medicine, Bachelor of Clinical Medicine 中山大學醫學院臨床醫學學士		6A KAUR SANDEEP 江梓蝶 The Open University of Hong Kong, Bachelor of Business Administration 香港公開大學企業管治榮譽工商管理學士
	6A LAW CHUN HIN 羅浚軒 I-Shou University, Taiwan, Department of Digital Media Design 台灣義守大學數位多媒體設計學系		6A MA YING WAI 馬英偉 Tung Wah College Bachelor of Health Sciences (Hons) in Nursing 東華學院護理學健康科學(榮譽)學士		6D CHEUNG YUK WAI 張清瑋 Da-Yeh University, Taiwan, Department of Mechanical and Automation Engineering 台灣大葉大學機械與自動化工程學系

Upcoming Events of 20th Anniversary Activities

二十周年校慶活動預告

Enquiry 查詢: Mr. Lai Chun Kit 黎震傑老師

Inheritance
承傳

Innovation
創新

Advancement
求進

Ceremony 典禮	Banquet 晚宴	Open Day 開放日
Date 日期: 07-12-2017 Time 時間: 3:00pm Venue 地點: School Hall 本校禮堂	Date 日期: 07-12-2017 Reception 恭候: 6:00pm Dinner begins at 入席: 7:00pm Venue 地點: Grand Place@TKO Shop 104, L1, TKO Plaza. 煌府·將軍薈 將軍澳廣場L1-104號舖 Ticket Fees 票價: \$320	Date 日期: 08-12-2017 / 09-12-2017 Time 時間: 10:00am-4:30pm / 10:30am-4:00pm Venue 地點: School Campus / Square A, Kwong Ming Court, TKO 本校/將軍澳廣明苑A廣場

BE AN OUTSTANDING STUDENT AND STRIVE FOR A BETTER FUTURE THROUGH CAREER PLANNING

傑出學生展前程 生涯規劃創明天



Kwong Ho Wang Elected as the Outstanding Student of Sai Kung and the New Territories

鄺浩弘同學獲選西貢區及新界區傑出學生

Saleem Narmeen (left) is awarded the Outstanding Award in the senior secondary school division of Sai Kung Outstanding Student Election 2017. 莎思朗同學(左)亦獲頒「西貢區傑出學生選舉2017」高中組優異獎。



Kwong Ho Wang (3rd left) receives the nomination certificate to represent Sai Kung District in the New Territories Outstanding Student Election 2017. 鄺浩弘(左三)同學獲頒代表西貢區參與「新界區傑出學生選舉2017」授權書。



Congratulations! Kwong Ho Wang is awarded the Winner's Cup of Sai Kung Outstanding Student Election 2017. 鄺浩弘同學獲頒「西貢區傑出學生選舉2017」優勝盃，可喜可賀！



Kwong Ho Wang (2nd right) earns the title of the New Territories Outstanding Student in the junior secondary school division! 鄺浩弘同學(右二)不負眾望，再下一城，獲選初中組「新界區優秀學生」！

Our school nominated students to participate in Sai Kung Outstanding Student Election organized by Sai Kung Cultural Centre Community Development Foundations Limited and assisted by Sai Kung Cultural Centre and Federation of New Territories Youth. 3A Kwong Ho Wang was awarded the Winner's Cup of Sai Kung Outstanding Student Election 2017, while 3A Amanpreet-Kaur and 4A Saleem Narmeen won the Outstanding Awards in the junior secondary school division and the senior secondary school division respectively. Afterwards, Kwong Ho Wang represented Sai Kung District to participate in the New Territories Outstanding Student Election 2017. After going through a series of strict selection procedures, a Liberal Studies assessment and a video production competition, he finally earned the title of New Territories Outstanding Student in the junior secondary school division. Our school endeavours to develop the potential of every student and nurture the students' leadership skills. We are truly pleased to see the results.

本校推薦學生參與由西貢文化中心社區發展基金會有限公司主辦，西貢文化中心及新界青年聯會協辦的「西貢區傑出學生選舉」，其中3A鄺浩弘同學獲頒「西貢區傑出學生選舉2017」優勝盃，3A文善喬及4A莎思朗同學分別獲頒初中及高中組優異獎。鄺浩弘同學更代表西貢區出戰「新界區傑出學生選舉2017」，經過一番嚴謹的遴選程序，再結合通識測試及短片創作比賽的評分，再下一城，獲頒初中組「新界區優秀學生」，足見本校致力發掘學生潛能，培育學生領導才能之努力！

Let Me Shine Scholarship 燃我亮點獎學金

Encourage Students to Set Their Goals 鼓勵學生創目標



Ho Kit Ying made great progress in her academic results and drama performance in the past year. She truly deserves the award! 何潔瑩同學過去一年在學業及戲劇上大有進步，值得獲獎！

In the past year, our school successfully fought for the "Let Me Shine Programme" which sponsored by CCC Friends Charity Fund again. The students were assisted by their small group tutors to set their yearly goals and action plans. Together they conducted timely progress evaluations and reflections. They explored and developed their highlights in different areas. At the end of the programme, 20 students who had demonstrated outstanding performance in various areas were recommended for the Phase 2 Let Me Shine Scholarship, and each of them received a scholarship of \$800. The list of awardees is as follows:

本校去年繼續成功爭取崇基之友慈善基金資助「燃我亮點」計劃，同學在小組導師輔導下訂立自己的全年目標及行動計劃，並適時進行進度評估及反思，在不同領域上，尋找及發展自己的亮點。最終20位在不同範疇表現卓越的同學，獲推薦取得第二期「燃我亮點獎學金」，每人各獲\$800獎學金。獲獎名單見右表：



The teacher guide the students to set their yearly targets! 老師指導同學訂下自己的全年目標！



The award-winning students are pleased to take a group photo on the stage! 得獎同學在台上合照，喜上眉梢！

Class 班別	Name 姓名	Area 範疇
1A	FAROOQ JANITA 珍尼達	Academic 學業
1C	KHADIJA-RAOOF 古迦晴	Academic 學業
2A	UNZALA 澳莎	Academic, Social Service 學業、社會服務
2A	WONG NAM 黃楠	Rowing 賽艇
2A	WU YI ZONG 吳宜棕	Rowing 賽艇
2C	ABID NAYAB 丁楠妍	Academic, Public Speaking 學業、公開演講
3A	AMANPREET-KAUR 文善喬	Academic, Social Service 學業、社會服務
3A	MANLANGIT DONNA IZABEL 莫紫柔	Academic 學業
4A	LAM NGA SUET 林雅雲	Academic 學業
4A	QAYUM ALINA 艾利雅	Academic 學業
4A	RANI MARYAM 韋瑪莉	Academic 學業
4A	SALEEM NARMEEN 莎思朗	Academic 學業
4B	YIP TSZ KIU 葉子喬	Academic, Social Skills 學業、交友
4C	CHAN YAN YI 陳欣宜	Academic, Dancing 學業、舞蹈
5A	CHAN SZE HIU 陳思曉	Academic, Attitude 學業、態度
5A	ABDUL NAVEED 杜立偉	Academic, Character 學業、性格
5C	HO KIT YING 何潔瑩	Academic, Drama 學業、戲劇
5C	LEUNG KA YAN KELLY 梁嘉恩	Academic, Drama 學業、戲劇
5D	HUNG TSZ HIN 洪子軒	Academic, Athletic 學業、田徑
5D	LEUNG WONG ANDRES 梁焯鑾	Rowing 賽艇

藝術校園 樂韻悠揚

Jam Sound Charity Concert Held Successfully

「眾樂樂JAM SOUND慈善音樂會」表演圓滿成功



The students' performance on the stage wins the commendations of the audience.
同學在舞台的表現獲得各界人士讚賞。

For the fifth year in a row, Joyous Foundation organized Jam Sound Charity Concert. On 25th August 2017, the concert took place in 1563 Live House in Hopewell Centre. The revenues from admission tickets would be entirely allocated to support "Music for All", a music coaching programme, in which our school has been participating since 2011.



The music coaching programme "Music for All" is supported by famous singers.
著名歌星全力支持「Music for All」音樂培訓計劃。

In the concert this year, famous singers such as Eddie Ng, Joey Tang, Terence Lam and Amy Tam were invited to perform with the students. It was such a valuable experience for the students to participate in fundraising while performing with professional musicians. They were able to showcase their talent on the stage and receive feedback about music from the professional musicians. We are deeply grateful for the external support and appreciation of the performances conducted by our school's band outside the campus.



Guitarist Joey Tang performs with singer Ivan So. 結他手鄧健明與歌手蘇焯喬在台上賣力演出。

將軍澳區少年警訊名譽會長 創會就職典禮



Our student, Ocean, was invited to perform in the Inauguration Ceremony of the TKO JPC Honorary Chairmen Association.
本校江海洋同學因表現出色，獲邀於將軍澳區少年警訊名譽會長創會就職典禮上表演。

「樂兒計劃成長基金」連續五年舉辦「眾樂樂JAM SOUND慈善音樂會」，是次音樂會於2017年8月25日在合和中心1563 Live House舉行。音樂會的門票收益全數用作資助本校自2011年起參與的「Music for All」音樂培訓計劃。

本年活動邀請了吳國敬、鄧健明、漢洋及譚嘉荃等著名歌星與同學互動，同學在參與籌款的活動中，有機會與專業音樂人同台演出，是一個難得的體驗，既可在舞台上一展身手，亦可以在音樂方面獲得專業的提點。流行樂隊同學的校外表演獲得讚賞，衷心感謝外界對本校的支持。

Our Band Performs with Confidence in Youth Concert 快樂明Teen音樂會 流行樂隊唱出自信



The officiating guests play the guitars and declare the opening of the concert.
主禮嘉賓揮動結他，揭開音樂會的序幕。

In order to promote the spirit of friendship, inclusion, and mutual respect, Hong Kong Police Force Kowloon East Region, Joyous Foundation and our school jointly organized "A Happy and Bright Future: Kowloon East Youth Concert 2017" on 9th September 2017, in which around 200 students from 12 schools and institutions in Kowloon East participated and performed. Apart from performances of famous singers and bands, there were beatbox, rapping, breakdance, concert band, silver band and other performances. The performers encouraged and learned from one another. The concert was broadcast on China's National Radio's "Voice of Hong Kong" Channel. Our school encourages the students to learn music and participate in performances in order to boost their confidence, develop creativity and sharpen teamwork skills.



Activity ambassador Ivan So encourages the youth to be positive and pursue their dreams.
活動大使蘇焯喬勉勵青少年要培養正能量，追逐夢想。



Duncan McCosh, Kowloon East Regional Commander and Assistant Commissioner, takes a photo with the organizing committee members of the concert.
東九龍總區指揮官麥國兆助理警務處長與一眾快樂明Teen委員會合照。

為宣揚友愛共融、和而不同的精神，本校與香港警務處東九龍總區及樂兒計劃成長基金於2017年9月9日合辦「快樂明Teen東九龍青年音樂會2017」。當天共12所來自東九龍區的中學和機構達200名學生參與演出，除了著名歌星和流行樂隊演唱之外，還有節奏口技、饒舌、霹靂舞、管樂團和銀樂隊的表演等，表演者互相打氣及切磋，現場更有「中央人民廣播電台香港之聲」轉播節目。透過音樂會活動，鼓勵青少年學習音樂，多作表演活動，從中提升自信、培養創意及發揮團隊合作精神。

EXCHANGE VISITS AND EXPERIENTIAL LEARNING

考察交流樂滿載 體驗學習確精彩

Exploring the Life in the Grasslands in Inner Mongolia:
A Journey of Ethnic Harmony

內蒙草原生活探索——民族共融之旅



The student is taking picture with the Mongolian Ox on Xilamuren Grassland!
同學難得在希拉穆仁大草原上與蒙牛合照！



It must be an unforgettable experience to visit Xiangshawan Desert!
同學能於響沙灣沙漠留影，一生難忘！



All participants take a group photo in front of local temple!
全體參與者在當地寺廟前大合照！

From 18th July to 23rd July 2017, two teachers from our school led ten students to join the Journey to the Grasslands in Inner Mongolia organized by the schools sponsored by HKTA. On the 6-day trip, the students broadened their horizons through visiting famous scenic spots, such as Xilamuren Grassland and Xiangshawan Desert, and participating in the campfire night with the ethnic minorities. This journey also fostered exchange among teachers and students from the schools sponsored by HKTA as they had dinners together and exchanged their thoughts about Chinese History. It is such an unforgettable trip for the teachers and students!

二零一七年七月十八日至二十三日，本校兩位老師帶領十位同學參加了由道聯會屬學校舉辦之內蒙古草原探索之旅。在六天的行程中，同學參觀了希拉穆仁大草原、響沙灣沙漠等著名景點，又參加了少數民族的篝火晚會，實在大開眼界。這次行程亦促進了會屬學校師生的交流，一同共晉晚餐及交流對中國歷史的心得，實在是一次令師生們畢生難忘的旅程！

Student Reflection 學生感想

5C 許雅琳 Hui Nga Lam



On the journey, I was impressed by the joy and passion of the Mongols. I was also able to know my fellows from other schools sponsored by HKTA and broaden my social circles!

在這個旅程中，我不但能感受到蒙古人的熱情及歡樂，還可以結識會屬學校的同學，擴闊社交圈子！

More Blessed to Give Than to Receive:
Guizhou Wu Zhi Qiao (Bridge to China) Volunteering Trip
貴州無止橋義工團 樂助他人分享愛心

From 12th August to 19th August 2017, one teacher and five students from our school worked with the team of Wu Zhi Qiao Charitable Foundation to build two bridges and contribute to projects for improving people's livelihood in Xiejia Village, Guizhou. Through participating in the bridge building works, the students learned to build bridges with heart, bring people together with bridges, and promote the concept of sustainability. They also experienced the simple and humble way of life of the local people, shared their thoughts with them, saw the wealth gap between urban and rural areas, and learned to value their living environment in Hong Kong.

本校一位老師及五位同學於二零一七年八月十二日至十九日，跟隨「無止橋慈善基金會」團隊，到貴州省威寧縣雪山鎮謝家村興建兩座橋及參與民生改善工程。透過協助建橋的工作，學習以「心」建橋、以「橋」繫人，推廣可持續發展理念。同學從中體驗當地人民簡樸勤儉的生活，與當地人民交流，感受到城鄉間貧富差異，學懂珍惜現有生活。



In the completion ceremony, everyone smiles on the bridge.
於竣工典禮橋面上留影，各人展現歡顏！



The students are staying in the village and experiencing the humble living environment there.
同學有機會探訪及居住於農村，體驗當地艱苦的生活環境！

The teacher and students are contributing to the bridge construction project and learn to help others.
師生一起參與建橋工程，樂助人群！

Upcoming Study Tours 交流團預告

Date 日期	Name of Tour 交流團名稱
11/11/2017 - 12/11/2017	Source of Our Water: Historical Tour to Dongjiang 飲水思源「東江之水越山來」歷史追溯源
22/11/2017 - 25/11/2017	Study Tour to Universities in Taiwan 2017 台灣大學考察團2017
16/12/2017 - 20/12/2017	Economic, Construction and Planning Study Tour to the Silk Roads 「陸海絲綢之路」經濟建設規劃考察團
12/01/2018	Natural, Historical and Cultural Tour to Shenzhen 深圳自然環境及歷史文化探索之旅
03/2018	Historical and Cultural Study Tour to Nanjing, Beijing, Shenyang and Harbin 南京、北京、瀋陽、哈爾濱歷史文化考察之旅

Student Reflection 學生感想 5A 丘晶晶 Qiu Jing Jing



The nine days were extraordinary. They brought people from all quarters of society together. In the completion ceremony, it was such an amazing moment to see the villagers and children crossing the bridge with big smiles.

這九天是不平凡的九天，把我們五湖四海的人凝聚在一起。竣工典禮上，看著村民們和小孩子露著欣慰的笑容走過這座橋，我覺得這一刻真好！